



Sajtó- és Tájékoztatási
Osztály

Az Európai Közösségek Bírósága
102/09. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY
Luxembourg, 2009. november 19.

A C-402/07. és C-432/07. sz.
Sturgeon kontra Condor Flugdienst GmbH és Böck és társai kontra Air
France SA egyesített ügyekben hozott ítélet

A késéssel érintett légi járatok utasai jogosultak lehetnek kártalanításra

Amennyiben végső célállomásukat az előre tervezett érkezési időhöz képest három vagy több órával később érik el, ezen utasok – a törölt légi járatok utasaihoz hasonlóan – átalányalapú kártalanítást kérhetnek a légi társaságtól, amennyiben a késést nem rendkívüli körülmények okozták.

A mai napon kihirdetett ítéletében a Bíróság pontosan meghatározza a késéssel érintett járat utasait a légi társasággal szemben a légi közlekedésben részt vevő utasoknak nyújtandó kártalanításról és segítségéről szóló közösségi rendelet értelmében megillető jogokat.¹

E rendelet akként rendelkezik, hogy a légi járat törlése esetén az utasok 250 és 600 euró közötti összegű átalányalapú kártalanításra jogosultak. Ugyanakkor a rendelet nem írja elő kifejezetten, hogy a késéssel érintett légi járatok utasait is megilletné ilyen jog.

A mai napon kihirdetett ítéletével a Bíróság több, a Bundesgerichtshof (Németország) és a Handelsgericht Wien (Ausztria) által elé terjesztett kérdésre ad választ. E nemzeti bíróságoknak olyan keresetek ügyében kell határozatot hozniuk, amelyekkel utasok kérik a Condor, illetve az Air France légitársaságtól a rendelet által légi járat törlésének esetére előírt kártalanítás megfizetését, mivel e légi társaságok a tervezett érkezési időponthoz képest 25, illetve 22 óra késéssel szállították őket a célállomásuk szerinti repülőtérre.

A Bíróság mindenekelőtt kifejti, hogy a késés időtartama, még ha az jelentős is, nem elegendő ahhoz, hogy a légi járatot töröltnek lehessen tekinteni. A késéssel érintett járatot a késés időtartamától függetlenül nem lehet töröltnek tekinteni, ha az indulás időpontjától eltekintve a légi járat többi tényezője, köztük az útvonal, az eredetileg tervezetthez képest változatlan marad. Ezzel szemben, ha a légi társaság az eredetileg tervezett indulási időpontot követően más légi járaton biztosítja az utasok szállítását, vagyis olyan járaton, amelyet azon járatról függetlenül terveztek, amelyekre az utasoknak foglalásuk volt, a légi járat főszabály szerint töröltnek tekinthető. Ennek megállapítása során nem döntő a repülőtéri kijelzőtáblán vagy a légi fuvarozó személyzete által adott tájékoztatás, vagy az, hogy az utasoknak kiadják a csomagjaikat, vagy új beszállókártyákat állítanak ki számukra, és az sem, ha az utasok csoportjának összetétele módosul.

Ezt követően a rendelet által a törléssel érintett utasok számára előírt kártalanítás iránti joggal kapcsolatban a Bíróság megállapítja, hogy a késéssel érintett járatok utasai hasonló, idővesztésben megnyilvánuló kárt szenvednek, tehát helyzetük összehasonlítható a törléssel érintett utasokéval. Ugyanis a röviddel az indulás előtt törölt járatok utasai akkor is jogosultak a kártalanításra, ha számukra átfoglalást ajánlottak fel, amennyiben idővesztésük eléri vagy meghaladja a három órát az utazás eredetileg tervezett időtartamához képest. Nem lenne indokolt a késéssel érintett utasok eltérő módon való kezelése, amennyiben végső célállomásukat az eredetileg tervezett érkezési időponthoz képest három vagy annál több órával később érik el.

¹ A visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 8. kötet, 10. o.).

Végül a Bíróság megjegyzi, hogy az ilyen késés nem keletkeztet kártalanítás iránti jogot, ha a légi fuvarozó bizonyítani tudja, hogy a járat késését olyan rendkívüli körülmények okozták, amelyek kívül esnek a légi fuvarozó tényleges befolyásán, és amelyeket minden ésszerű intézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni. E vonatkozásban a Bíróság emlékeztet arra, hogy a légi jármű műszaki hibája nem tartozik az e rendelkezés értelmében vett rendkívüli körülmények fogalmába, kivéve, ha e hiba olyan eseményekből ered, amelyek jellegüknél vagy eredetüknél fogva nem tartoznak az érintett légi fuvarozó rendes tevékenységi körébe, és annak tényleges befolyásán kívül esnek.

EMLÉKEZTETŐ: Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében a közösségi jog értelmezésére vagy valamely közösségi jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.

A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon.

Sajtófelelős: dr. Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499

Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#).” ☎ (+32) 2 2964106